

# ENS RENNES

## Concours Droit-économie

---

Ce sujet zéro a été élaboré dans le cadre de la réforme du concours d'entrée au département Droit-économie-management qui **entrera en vigueur à la session 2020**. Anciennement appelé *Concours D1*, il devient le *Concours Droit-économie* et il est régi par les arrêtés suivants, publiés le 17 mai 2018 :

- Conditions d'admission des élèves au concours Droit-Économie  
arrêté du 18-4-2018 (NOR > [ESRS1800072A](#))

- Programme du concours Droit-Économie d'admission en première année  
arrêté du 18-4-2018 (NOR > [ESRS1800073A](#))

## Épreuves orales d'admission - Sujets zéro

### Chinois

#### Le déroulement :

L'épreuve consiste en un oral d'une durée de 35 minutes (20 minutes de préparation et 15 minutes d'entretien ; coefficient 2). Le candidat expose son analyse du texte (texte d'une longueur de 450 mots, +/- 10%, ce qui représente, en chinois, entre 700 et 900 caractères environ) fourni en début de préparation après tirage au sort, puis il se livre ensuite à une conversation avec le jury, suivi, éventuellement, de la traduction en quelques lignes.

Cette épreuve vise à apprécier les capacités d'expression du candidat ainsi que ses facultés à mettre ses connaissances culturelles des domaines linguistiques concernés au service de son analyse.

L'épreuve devant le jury comprend une phase de prise de parole en continu et une phase d'échange avec le jury. Le temps imparti à l'épreuve, à savoir 15 minutes, doit être équitablement réparti entre les deux phases. Les candidats seront interrompus si leur prise de parole en continu s'éternise de sorte que le jury n'aura pas le temps de leur poser des questions.

#### Attentes du jury :

Lors de la prise de parole en continu, il est attendu des candidats qu'ils se livrent à une présentation du texte avec leurs propres mots, en repérant la thématique du texte et en résumant les points principaux, ainsi qu'un commentaire problématisé à partir du texte dans lequel les candidats exposent les éclaircissements sur le phénomène étudié, les critiques, les opinions personnelles, etc. Lorsqu'il s'agit d'un texte polémique, on attend également une prise de position personnelle et argumentée.

La conversation avec le jury consiste en un échange invitant les candidats à développer ou éclaircir des points évoqués lors de leur prise de parole en continu. Le jury peut aussi poser des questions plus générales en rapport avec les thématiques évoquées. Le jury peut éventuellement être amené à demander la traduction d'un court passage de l'article pour en vérifier la bonne compréhension. Lors de cet échange, les candidats sont invités à aller droit au but en se concentrant sur ce qui est pertinent pour laisser de côté les lieux communs, idées superflues et autres banalités. L'esprit critique et la capacité à faire preuve d'analyse et réflexion personnelle seront valorisés.

## Sujet 1

### 女孩别报了！这些专业“只招男生”！

最近我看了上海普通高等学校招生专业目录，发现不少大学都对性别提出了要求。提倡了这么久的“男女平等”，难道培养进步青年思想的高校反而在招生的时候“性别歧视”？

#### 哪些专业“重男轻女”？

在《2018年上海市普通高等学校招生专业目录》中，有16所高校的招生信息有性别限制。这些院校和专业，有些明确表示自己“只招男生”，比如中国民用航空飞行学院航空航天工程专业。有的虽然并没完全拒绝女生，但表示此专业“适合男生”或是“不适合女生”，比如大连海事大学救助与打捞工程，提示报考学生“由于工作特殊，不适合女生报考”。有些在招生比例上，明显倾向男生，比如铁道警察学院的治安学，男女生招生比例高达9:1。

#### 为什么这些院校和专业招生会更倾向男生？

上海海关学院、上海政法学院、中国人民公安大学……这些院校的招生关系着国家社会安全，很多专业都只招男生，比如上海政法学院的监狱学专业，未来要面对的很可能是社会危险分子，在保护社会的同时，也要保护自己不受伤害，男生在身体条件上会更有优势。

报考理工类院校专业时，总有人喜欢给女生打上“理科不好”的标签。北京电子科技学院在招生时，对信息与计算科学等专业进行了性别限定。大部分航空航天航海类院校专业也都属于理工科。

虽然学医是不限制性别的，但是海军军医大因为要入军籍，所以会有性别倾向。

还有一个重要原因是生理条件限制。大连海事大学救助与打捞工程专业在招生要求上指出：不适合女生报考。一方面由于此专业在打捞与救助时，通常需要消耗较大的体力，男女生天生生理上的差别限制了女生的报考；另一方面，学这个专业的人未来要下水救人，生死一瞬，根本没时间做准备，不管你是不是生理期，你连穿救生衣的时间都十分紧张……从招生要求来看，此专业并不是完全拒绝女生，但是女生要慎重选择。

文章改编自知乎

<https://zhuanlan.zhihu.com/p/59789200>

#### Aide à la compréhension :

目录：mùlù catalogue  
提倡：tíchàng  
培养：péiyǎng  
歧视：qíshì  
限制：xiànzhì

政法：政治法律  
公安：公共安全  
监狱：jiānyù prison  
危险分子：危险(wēixiǎn)的人  
优势：yōushi avantage, supériorité

航空：	hángkōng	navigation	理工：	理科和工科
拒绝：	jùjué		标签：	biāoqiān      étiquette
打捞：	dǎlāo	repêcher, renflouer	属于：	Shǔyú      faire partie de
特殊：	tèshū		军籍：	jūnjí      军人身份
倾向：	qīngxiàng	tenter à	消耗：	xiāohào      consommer, dépenser
警察：	jǐngchá		生理期：	période de menstruation
治安：	zhì'ān	ordre publique	一瞬：	yíshùn      非常短的时间
			慎重：	shènzhòng      prudent

## Sujet 2

### 留守儿童：被中国经济奇迹丢下的孤儿

张丽佳 2018 年 3 月 28 日

2015 年春，13 岁的黄凯珑离家出走了。在写给父母的一封信中，凯珑解释了她离开的原因：她感觉自己无人疼爱。

凯珑在贵州省季刀村长大，这里是中国最不发达的省份之一。在信中，她向父母提起，他们在她刚满一岁时就把她留给了一个阿姨。在童年的大部分时间里，她的父母每年都有四个月外出，他们会把她留给不同的亲戚，她十分憎恶这样的安排。

在过去的 30 年中，为了找工作，2.8 亿中国人离开农村来到城市，形成了人类历史上规模最大的移民潮。这数百万农民工虽然能通过收入更高的工作为家人找到一个更好的未来，但他们却把自己的孩子留在了农村。有的与家人住在一起，有的只能自力更生。2013 年，没有父母照顾、在农村生活的儿童有 3000 万人，占中国儿童总数的 10% 以上

父母有很多理由把孩子留在家中：城市很高的生活成本、远离家乡没有稳定就业，还有被叫做“户口”的户籍制度将公民的出生地与福利和就学联系在一起。

在农村，通常是从事繁重工作，没有受过教育、不识字的祖父母照看孩子。这些孩子常常得不到足够的照顾。近几十年来，城市儿童在学业上发展迅速，但他们的农村同龄人却并非如此，尤其是留守儿童。农村孩子上完高中的可能性要小得多。父母都进城打工的孩子的学习成绩明显比父母一方在身边的孩子差。

近年来，几个骇人听闻的故事让人们关注留守儿童问题。其中，2015 年 6 月，贵州省四名留守兄妹吞服农药自杀。

对此，政府 2016 年提倡改善社会服务，以保护这些儿童。但我最近几次去农村采访时，发现要做的明显还有很多。农村教育和社会服务还很落后。不有效解决留守儿童的问题，满足农村年轻人的需求，“中国梦”在中国很多地方都是无法实现的。

文章节选自纽约时报中文网

<https://cn.nytimes.com/opinion/20180328/china-left-behind-children/>

Aide à la compréhension :

留守儿童 :	liúshǒu értóng	不在父母身边生活的孩子	自力更生 :	自己生活	
奇迹 :	qíjī	miracle	稳定 :	wěndìng	stable
孤儿 :	gū'ér	没有父母的孩子	户籍制度 :	hùjī zhìdù	système de registre d'état civil
凯珑 :	Kǎilóng	人名	福利 :	fúli	allocation, aide sociale
解释 :	jiěshì		就学 :	上学	
季刀 :	村名		繁重 :	Fánzhòng	很累、很重
阿姨 :	āyí		迅速 :	xùnsù	
童年 :	tóngnián	小的时候	同龄人 :	tónglíng rén	一样岁数的人
亲戚 :	qīnqi		并非如此 :	不是这样	
憎恶 :	zēngwù	détester	骇人听闻 :	hàiréntīngwén	effrayant, scandaleux
规模 :	guīmó		吞服 :	tūnfú	吃
移民潮 :	yímín cháo	vague d'immigration	提倡 :	tíchàng	
			改善 :	gǎishàn	

### Sujet 3

## 马云错了，“996”不是“福报”

BRYCE COVERT 2019年4月22日

中国首富、电子商务公司阿里巴巴创始人马云最近赞扬了中国的“996”，意思是每天工作12小时，从早9点到晚9点，每周工作6天。他在一篇博客文章中写道，这“不是问题”，而是一种“福报”。有人马上表示“如果所有公司都996，就没人生孩子了，”“你想没想过还要照顾老人、孩子？”

像马云这样思考的管理者在世界各地都有。在美国，特斯拉(Tesla)联合创始人埃隆·马斯克(Elon Musk)表示，“没有人能靠每周工作40小时改变世界。”据报道，优步(Uber)曾使用“更聪明、更努力、更长久地工作”作为内部口号。

马云说，他支持“996”文化的原因之一是，工作时间更长的人会得到努力工作的“回报”。但是，一组学者的研究发现，工作时间比其他入长并不会让你赚到更多钱；相反，它会使工资下降1%。美国疾病控制与预防中心(Centres pour le contrôle et la prévention des maladies)也表明，加班与健康变差相关，包括体重增加，烟酒消费量增加，以及受伤、生病、死亡增加。超长时间的工作会增加得心脏病和中风的风险。

一个人在工作上多花时间，能多做多少事，这是有上限的。斯坦福大学(université Stanford)的一位经济学家说，一周工作48小时后，工人的产出会大大下降。其他研究也支持这一发现。超时工作在一开始可能带来效果，但每周工作超过55小时的人比在正常时间回家休息的人表现要差。据报道，瑞典一家老年护理机构尝

试每天工作 6 小时，结果发现护士请病假更少，工作效率更高。在美国，疲劳的工人使雇主损失了价值 1000 亿美元的生产力。

商业管理者们好像已经忘记：有人情味的时间安排对员工和雇主都有好处。

文章节选自纽约时报中文网

<https://cn.nytimes.com/opinion/20190422/jack-ma-996/>

Aide à la compréhension :

福报 :	bénédiction	心脏 :	xīnzàng	cœur
阿里巴巴 :	ālǐ bābā	中风 :	AVC	
创始人 :	chuàngshǐ rén	风险 :	fēngxiǎn	risque
赞扬 :	zànyáng	上限 :	shàngxiàn	limite, plafond
博客 :	bókè	瑞典 :	Ruǐdiǎn	Suède
聪明 :	cōngmíng	机构 :	jīgòu	établissement
努力 :	nǔlì	尝试 :	chángshì	试
回报 :	huíbào	效率 :	xiàolǜ	
研究 :	yánjiū	疲劳 :	píláo	
赚 :	zhuàn	雇主 :	gùzhǔ	employeur
下降 :	xiàjiàng	损失 :	sǔnshī	
包括 :	bāokuò	人情味 :	humanité	